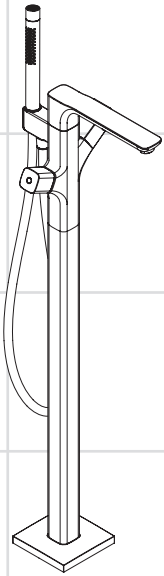
AXOR®

hansgrohe

EN Installation / User Instructions / Warranty

FR Instructions de montage / Mode d'emploi / Garantie

ES Instrucciones de montaje / Manejo / Garantía



Urquiola

11423001

11422001

Technical Information

Recommended water pressure	15 - 75 PSI
Max. water pressure	145 PSI
Recommended hot water temp.	120° - 140° F*
Max. hot water temp	176°F*
Flow rate - 11423001	
spout	5.3 GPM (20 L/min)@ 44 PSI
handshower	max. 1.75 GPM (6.6 L/min)
Flow rate - 11422001	
spout	5.3 GPM (20 L/min)@ 44 PSI
handshower	max. 2.0 GPM (7.6 L/min)

* Please know and follow all applicable local plumbing codes when setting the temperature on the water heater.

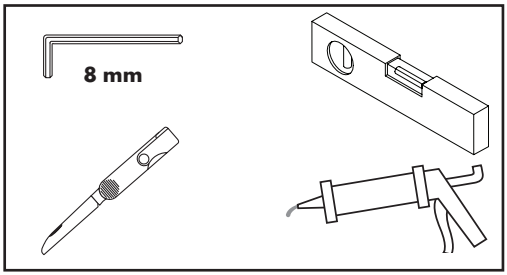
Installation Considerations

- For best results, Hansgrohe recommends that this unit be installed by a licensed, professional plumber.
- Please read over these instructions thoroughly before beginning installation. Make sure that you have all tools and supplies needed to complete the installation.

⚠ **This trim is for use with rough 10452181** (not included). The rough must be installed and the finished floor surface completed and made watertight.

- Protection against backflow is provided by check valve and an automatically resetting diverter.
- To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120°F. In Massachusetts, the maximum output temperature can be no higher than 112° F.
- **11423001 only**: This showerhead is for use with an automatically compensating valve rated at 1.3 GPM (4.9 L/min) or less.
- **11422001 only**: This showerhead is for use with an automatically compensating valve rated at 1.5 GPM (5.7 L/min)or less.
- The thermostatic mixing valve is for use with a handshower rated at 1.7 GPM (6.4 L/min) or higher.
- Keep this booklet and the receipt (or other proof of date and place of purchase) for this product in a safe place. The receipt is required should it be necessary to request warranty parts.

Tools Required / Outiles Utiles / Herramientas Útiles



Données techniques

Pression d'eau recommandée	15 - 75 PSI
Pression d'eau maximum	145 PSI
Température recommandée d'eau chaude	120° - 140° F*
Température maximum d'eau chaude	176°F*
Capacité nominale - 11423001	
bec	5.3 GPM (20 L/min)@ 44 PSI
douchette	1.75 GPM (6.6 L/min)
Capacité nominale - 11422001	
bec	5.3 GPM (20 L/min)@ 44 PSI
douchette	2.0 GPM (7.6 L/min)

* Vous devez connaître et respecter tous les codes de plomberie locaux applicables pour le réglage de la température du chauffe-eau.

À prendre en considération pour l'installation

- Pour de meilleurs résultats, Hansgrohe recommande que ce produit soit installé par un plombier professionnel licencié.

- Veuillez lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation. Assurez-vous de disposer de tous les outils et du matériel nécessaires pour l'installation.

⚠ **Cette pièce doit être utilisée avec la pièce de surface 10452181** (non compris). La pièce de surface doit être installée et la surface du plancher fini doit être terminée et étanche.

- Pour empêcher des blessures par ébouillantement, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120°F. Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112°F.

- La protection contre le retour d'eau est assurée par un clapet de non-retour dans le coude de la douchette et un dispositif de dérivation à réenclenchement automatique.

- **11423001 seulement**: Cette pomme de douche est à utiliser avec des valves de compensation automatiques ayant un débit de 1.3 GPM (4.9 L/min)ou inférieur.

- **11422001 seulement**: Cette pomme de douche est à utiliser avec des valves de compensation automatiques ayant un débit de 1.5 GPM (5.7 L/min) ou inférieur.

- Cette soupape est pour l'usage avec les douchettes évaluées à 1.7 GPM (6.4 L/min) ou plus grand.

- Conservez ce livret et le reçu (ou une autre preuve sur laquelle figurent la date et l'endroit de l'achat) pour ce produit dans un endroit sûr. Le reçu est requis si vous commandez des pièces sous garantie.

Datos tecnicos

Presión recomendada en servicio	15 - 75 PSI
Presión en servicio max.	145 PSI
Temperatura recomendada del agua caliente	120° - 140° F*
Temperatura del agua caliente max.	176° F*
Caudal máximo - 11423001	
surtidor	5.3 GPM (20 L/min)@ 44 PSI
teleducha	1.75 GPM (6.6 L/min)
Caudal máximo - 11422001	
surtidor	5.3 GPM (20 L/min)@ 44 PSI
teleducha	2.0 GPM (7.6 L/min)

* Debe conocer y cumplir todos los códigos locales aplicables para ajustar la temperatura del calentador de agua.

Consideraciones para la instalación

- Para obtener mejores resultados, la instalación debe estar a cargo de un plomero profesional matriculado.

- Antes de comenzar la instalación, lea estas instrucciones detenidamente. Asegúrese de tener las herramientas y los insumos necesarios para completar la instalación.

⚠ **Esta pieza exterior es para usar con la pieza interior 10452181** (no incluida). Debe instalarse la pieza interior y debe terminarse e impermeabilizarse la superficie del acabado del piso.

- Una válvula de retención y un distribuidor que se reajusta automáticamente brindan protección contra el contraflujo.

- Para evitar escaldaduras, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 120°F. En Massachusetts, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 112°F.

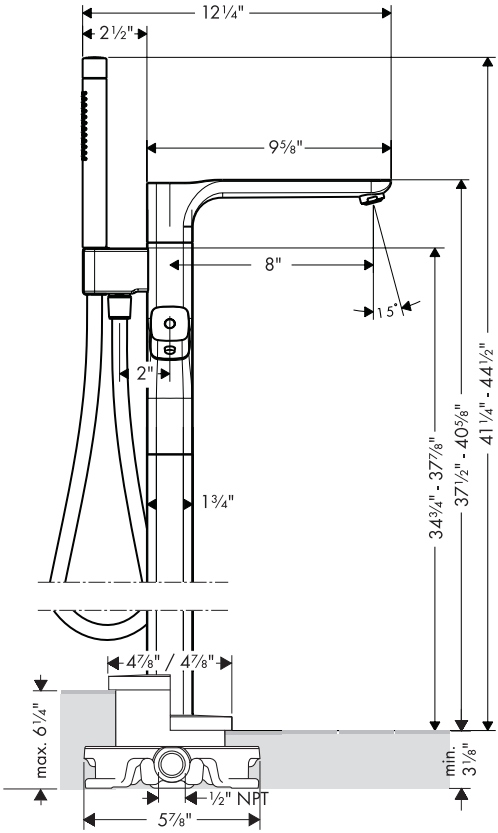
- **11423001 solamente**: Este cabezal de ducha está diseñado para uso con válvulas de compensación automáticas calificado a 1.3 GPM (4.9 L/min) o menos.

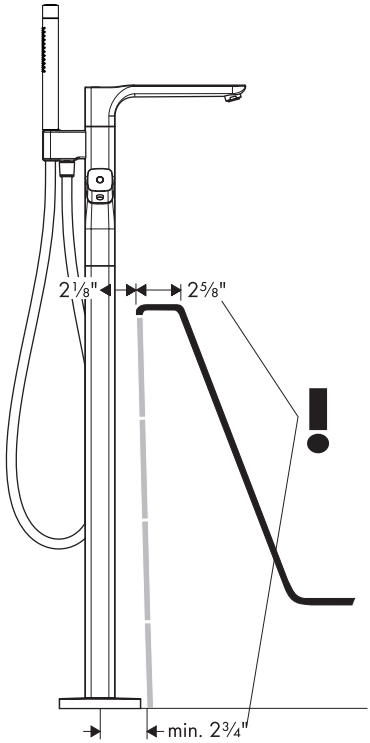
- **11422001 solamente**: Este cabezal de ducha está diseñado para uso con válvulas de compensación automáticas calificado a 1.5 GPM (5.7 L/min)o menos.

- Esta válvula es para el uso con teleduchas valoradas en 1.7 GPM (6.4 L/min) o más grande.

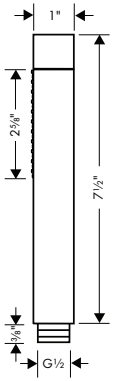
- Mantenga este folleto y el recibo (u otro comprobante del lugar y fecha de compra) de este producto en lugar seguro. El recibo se requiere en caso de ser necesario solicitar piezas bajo garantía.

Urquiola
11423001
11422001

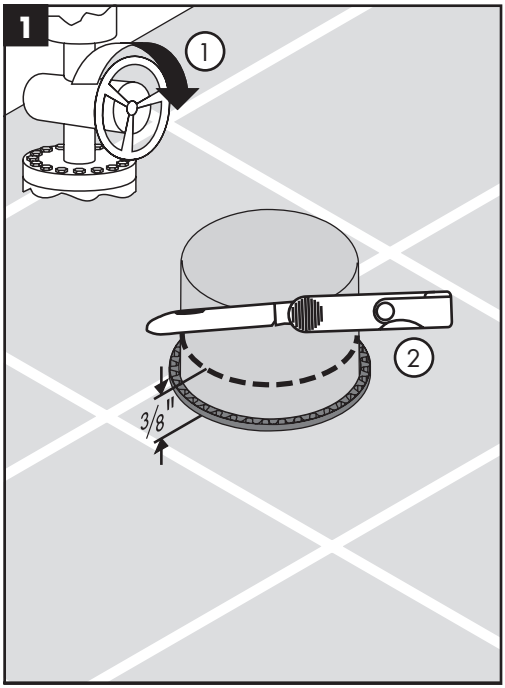


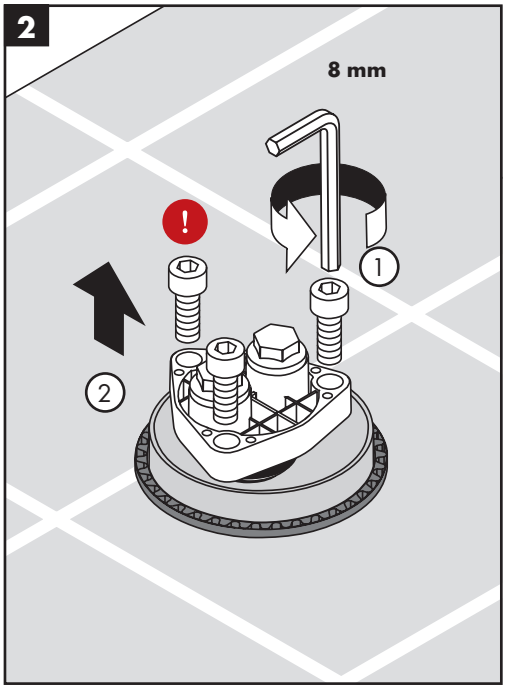


04486000
04304000



Installation / Installation / Instalación





English

Turn off the water at the main before beginning.

Cut the plaster shield so that it extends ⅜" above the surface of the finished floor.

Remove the flush insert.

⚠ **Do not discard the screws.**

Français

Avant de commencer, fermez l'eau à la valve principale!

Coupez le protecteur de façon à ce qu'une partie de ⅜ po soit au-dessus de la surface du plancher fini.

Retirez le compartiment affleurant.

⚠ **Ne jetez pas les vis!**

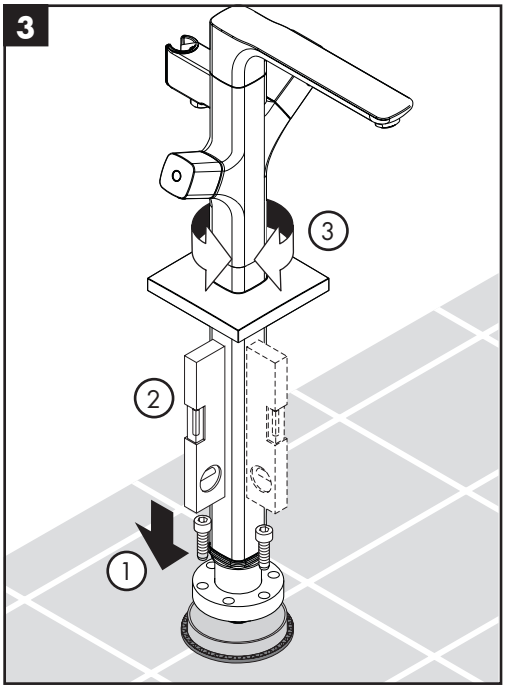
Español

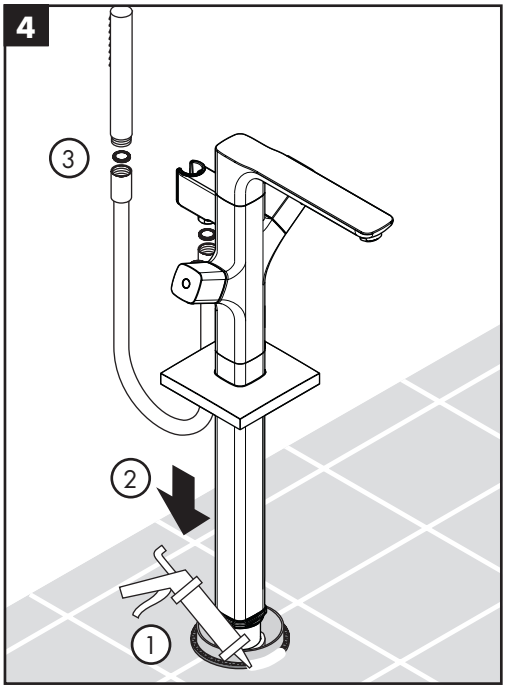
¡Cierre el paso del agua en la entrada del suministro antes de comenzar!

Corte el protector de yeso de modo que sobresalga ⅜" de la superficie del acabado del piso.

Retire el alojamiento de descarga.

⚠ **¡No deseche los tornillos!**





English

Position the tub filler on the rough.

Pivot the tub filler, if necessary.

Make sure that the tub filler is level.

Connect the tub filler to the rough using the screws.

⚠ **Seal the floor around the rough using waterproof sealant.**

Lower the escutcheon to the floor.

Install the handshower and hose.

Français

Placez le robinet de baignoire sur la pièce de surface. Faites pivoter le robinet de baignoire de façon à l'orienter dans la bonne direction.

Assurez-vous que le robinet de baignoire est de niveau.

Installez les vis.

⚠ **Scellez le plancher autour du protecteur à l'aide d'un agent d'étanchéité.**

Abaissez l'écusson au sol.

Installez le tuyau et la douchette.

Español

Coloque el grifo de la bañera en la pieza interior. Haga girar el grifo de la bañera para que mire hacia la dirección correcta.

Asegúrese de que el grifo de la bañera quede nivelado.

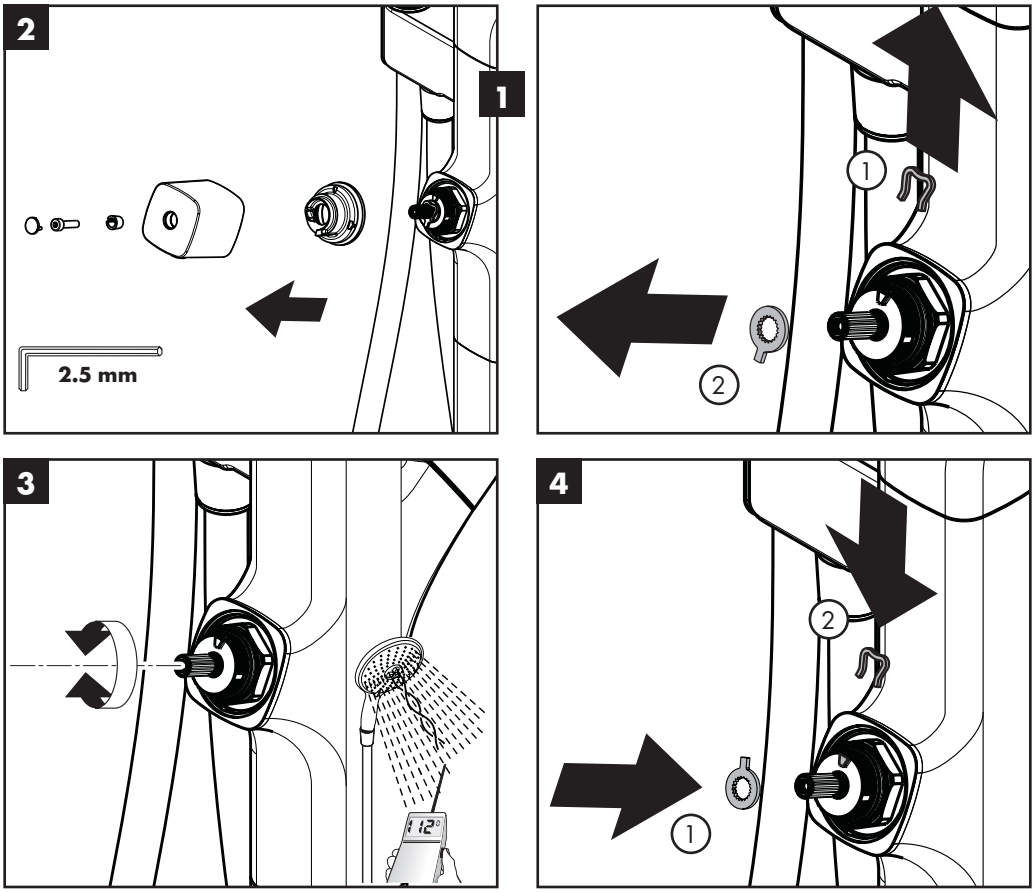
Instale los tornillos.

⚠ **Selle el piso alrededor del protector de yeso con un sellador impermeable.**

Baje el escudo al piso.

Instale la manguera y la teleducha.

Set the high temperature limit stop / Réglez la butée limite de l'eau chaude / Fije el tope de límite de alta temperatura*

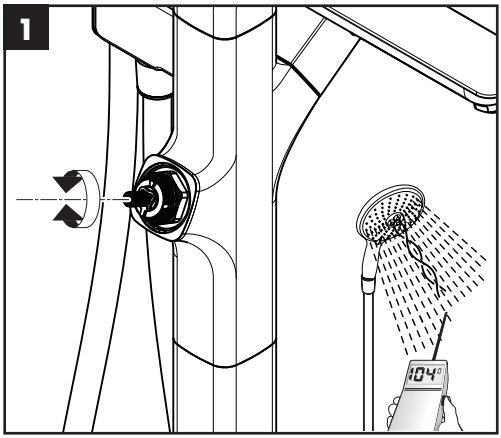


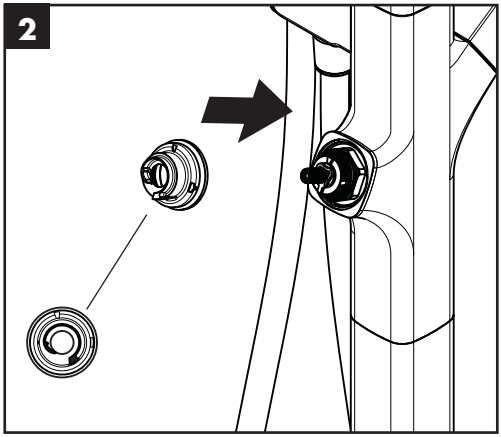
* To prevent scald injury, the maximum output temperature of the shower valve must be no higher than 120°F. In Massachusetts, the maximum output temperature can be no higher than 112° F.

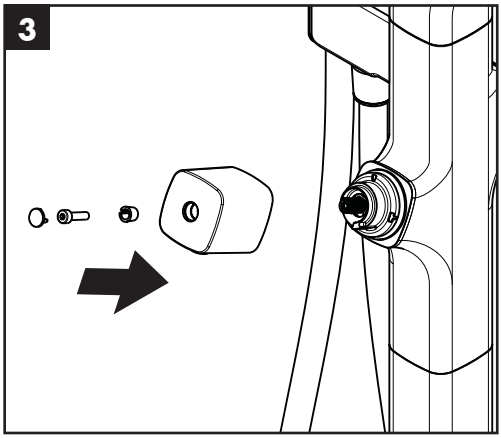
* Pour empêcher des blessures par ébouillantement, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 120°F. Au Massachusetts, la température de sortie maximale du robinet de douche ne doit pas excéder 112°F.

* Para evitar escaldaduras, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 120°F. En Massachusetts, la máxima temperatura de salida de la válvula de la ducha no debe exceder los 112°F.

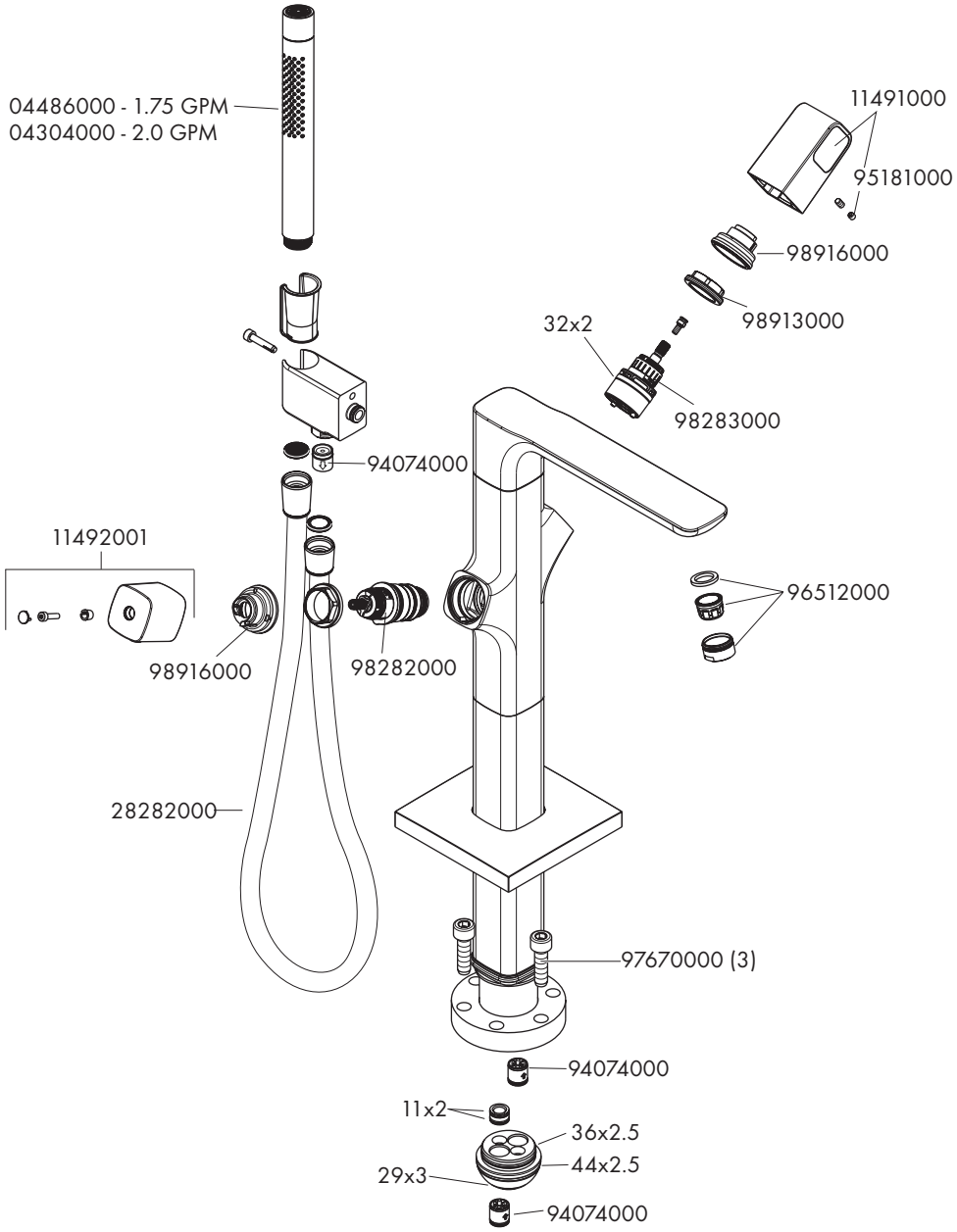
Justify the handle / Réglez la poignée / Ajuste la manija





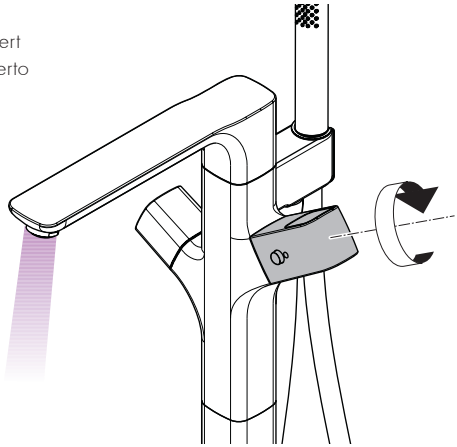


Replacement Parts / Pièces détachées / Repuestos

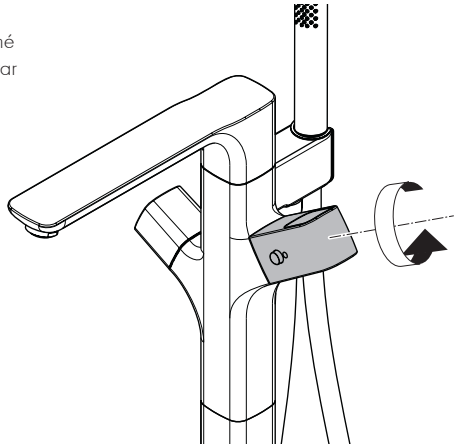


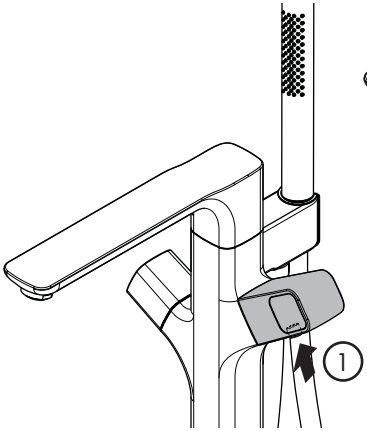
User Instructions / Instructions de service / Manejo

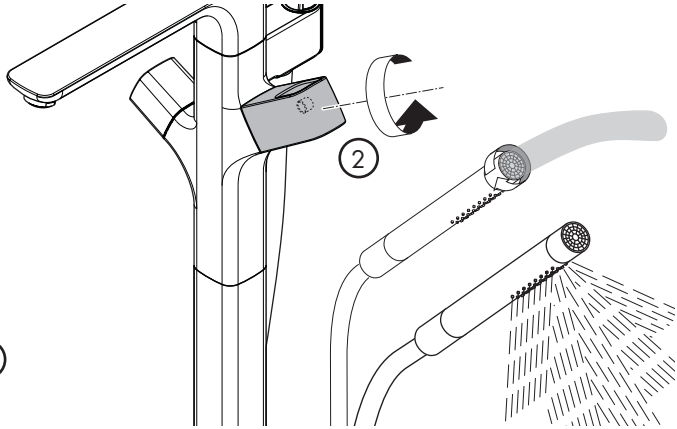
on
ouvert
abierto



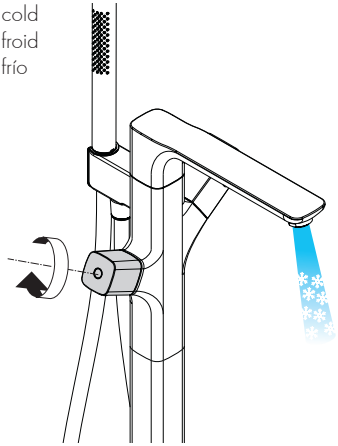
off
fermé
cerrar



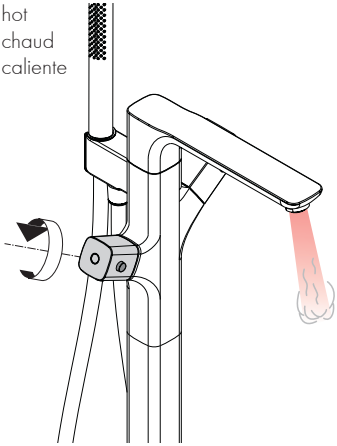


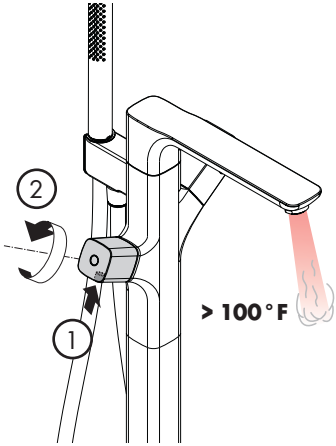


cold
froid
frío

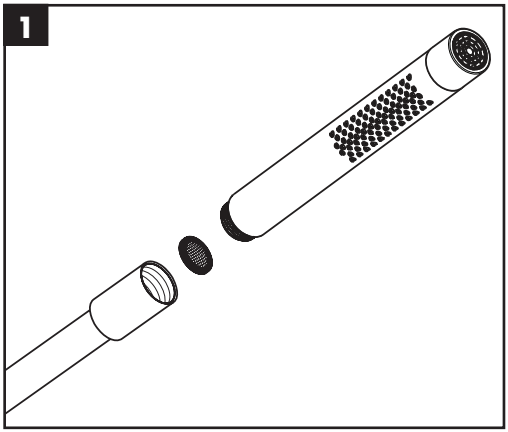


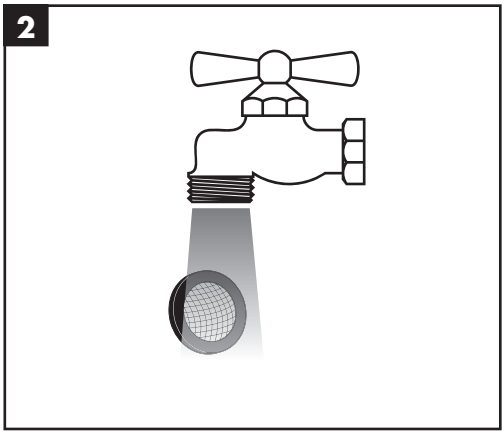
hot
chaud
caliente

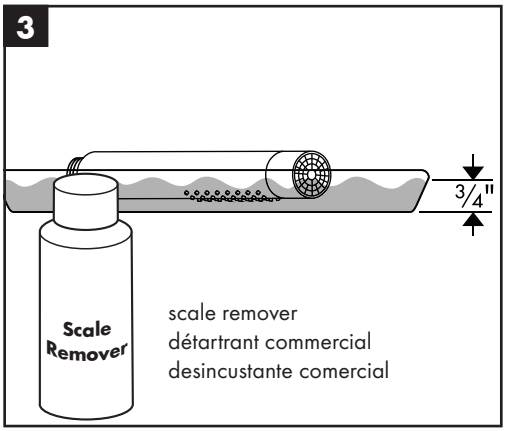


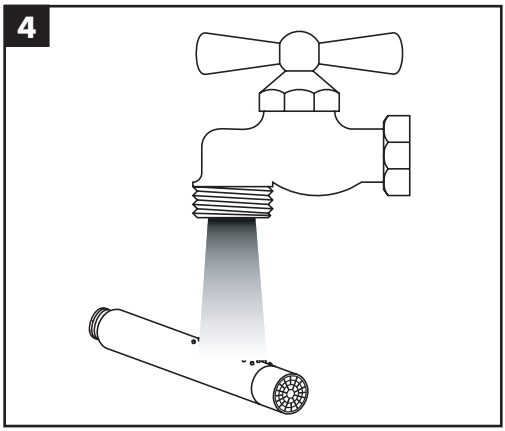


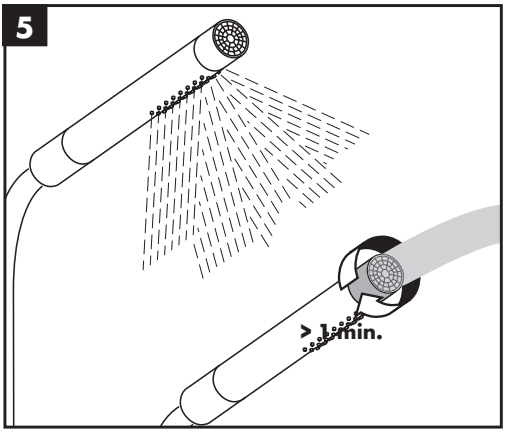
Cleaning / Nettoyage / Limpieza



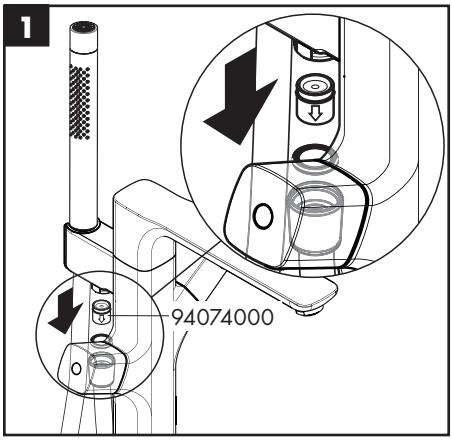


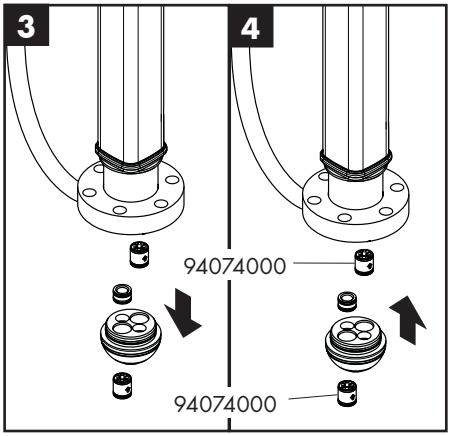


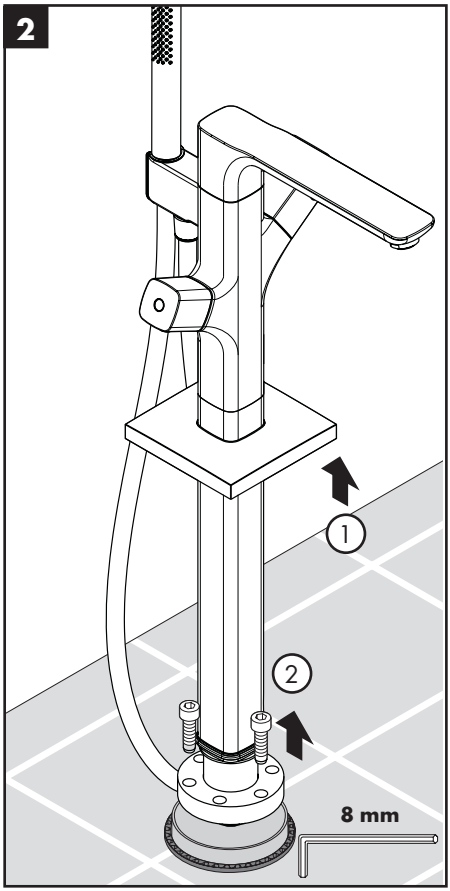


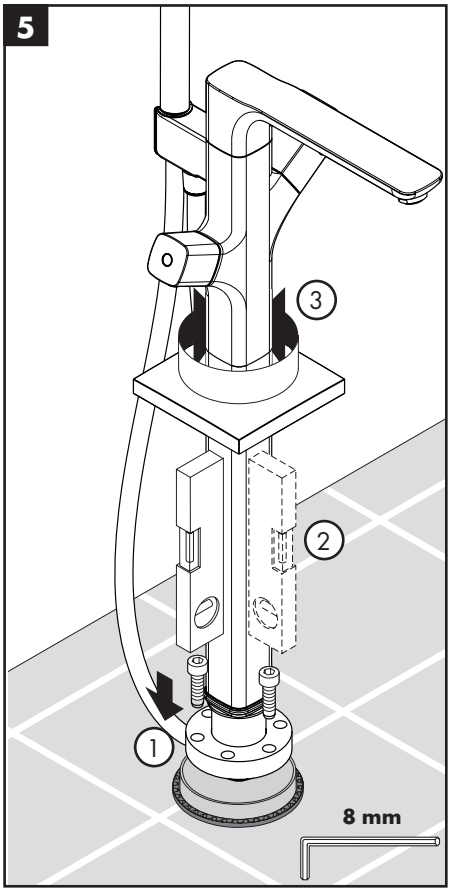


Maintenance / Entretien / Mantenimiento









Cleaning Recommendation for Hansgrohe Products

Modern bathroom faucets, kitchen faucets and shower products are made from different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality. To avoid damage to the product, it is necessary to take proper care of it.

For best results:

- Prevent the buildup of mineral scale and /or soap residue by cleaning your Hansgrohe product(s) when needed.
- Select a cleaning agent specifically intended for the type of product.
- **Do not** use these types of cleaners as they will cause damage to your Hansgrohe product:
  - ✖ Any cleaning agent containing hydrochloric acid, formic acid, lye, or acetic acid.
  - ✖ Abrasive cleaning powders, pads, or brushes.
  - ✖ Steam cleaners.
  - ✖ "No rinse" cleaning agents.
- **Always** follow the instructions provided by the manufacturer of the cleaning agent.
- **Do not** mix cleaning agents, unless directed by the manufacturer.
- **Do not** spray cleaners directly onto the product as drops could enter openings and gaps and cause damage. When using spray cleaners, spray the cleaner onto a soft cloth or sponge.
- **Always** rinse your Hansgrohe product thoroughly with clear water and polish dry with a soft cloth after cleaning.

Important

- Residue from soaps and shampoos can cause damage. Rinse the product with clean water after each use.
- Residue from basin/tub/tile cleaner can cause damage to faucets and fittings. Immediately rinse any overspray from the Hansgrohe product.
- **Damage to the product caused by improper care or the use of improper cleaning agents is not covered by the warranty.**
- **If a component of the product is damaged, replace it, as there is risk of injury.**

Conseil de nettoyage pour les produits Hansgrohe

Les robinets pour les salles de bains et les cuisines modernes ainsi que les produits récents pour les douches se composent de matériaux différents afin de satisfaire aux besoins du marché en termes de conception et de fonctionnalité. Afin d'éviter d'endommager le produit, il est nécessaire d'en prendre soin.

Pour de meilleurs résultats :

- Empêchez l'accumulation de tarte et/ou de résidu de savon en nettoyant votre produit Hansgrohe lorsque c'est nécessaire.
- Sélectionnez un produit de nettoyage spécifiquement prévu pour ce type de produit.
- **N'utilisez pas** ces types de nettoyants car ils peuvent endommager votre produit Hansgrohe :
  - ✖ Tout produit de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de la potasse ou de l'acide acétique.
  - ✖ Les poudres de nettoyage, les tampons ou les brosses abrasives.
  - ✖ Les nettoyeurs à vapeur.
  - ✖ Les produits de nettoyage « sans rinçage ».
- **Ne mélangez pas** les produits de nettoyage, à moins que cela soit indiqué par le fabricant.
- **Ne pulvérisez pas** les nettoyants directement sur le produit car des gouttes pourraient entrer dans les ouvertures et les fentes et causer des dommages. Lorsque vous utilisez des nettoyants par pulvérisation, pulvérisez le nettoyant sur un chiffon ou une éponge douce.
- Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau clair pour éliminer intégralement les restes de détergent.

Important

- Les residus de produits pour le corps comme les savons liquides, shampooings, gels de douche, teintures pour cheveux, parfums, apres-rasage et vernis a ongles peuvent causer des deteriorations. Rincez le produit avec de l'eau propre après chaque utilisation.
- Le résidu provenant des nettoyants pour cuvette/baignoire/carrelage peut endommager les robinets et les raccords de tuyauterie. Rincez immédiatement toute surpulvérisation sur le produit Hansgrohe.
- De meme, il est interdit de stocker des detergents ou des produits chimiques sous les produits, par ex. dans un meuble sous lavabo, car les vapeurs qui s'en degagent risquent d'abimer les produits.
- **Les dommages au produit causés par un mauvais entretien ou par l'utilisation de produits de nettoyage inadéquats ne sont pas couverts par la garantie.**
- **Si un composant du produit est endommagé, remplacez-le, car il existe un risque de blessure.**

Recomendación de limpieza para los productos de Hansgrohe

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina así como duchas modernas se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad. Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

Para obtener mejores resultados:

- Evite la acumulación de restos de jabón o sarro limpiando el producto Hansgrohe cuando sea necesario.
- Seleccione un agente de limpieza diseñado específicamente para el tipo de producto.
- **No use** estos tipos de limpiadores, ya que causarán daño a su producto Hansgrohe:
  - ✘ Agentes limpiadores que contengan ácido clorhídrico, fórmico, acético o lejía.
  - ✘ Polvos, paños o cepillos de limpieza abrasivos.
  - ✘ Limpiadores a vapor
  - ✘ Agentes de limpieza "sin enjuague".
- **Siempre** siga las instrucciones provistas por el fabricante del agente de limpieza.
- **No mezcle** los agentes de limpieza, a menos que esté indicado por el fabricante.
- **No rocíe** limpiadores directamente sobre el producto, ya que podrían caer gotas sobre las aberturas y espacios y causar daños. Cuando use limpiadores en spray, rocíe el limpiador sobre un paño suave o esponja.
- **Siempre** enjuague su producto Hansgrohe con agua limpia y séquelo y lústrelo con un paño suave después de la limpieza.

Importante

- Los residuos de productos de aseo como jabon liquido, champus, gel de ducha, tintes de pelo, perfumes, lociones de afeitado y esmalte de unas pueden danar tambien los materiales. Enjuague el producto con agua limpia después de cada uso.
- Los residuos de limpiadores para lavatorios, bañeras o azulejos pueden causar daño a los grifos y accesorios. Enjuague inmediatamente cualquier derrame que haya sobre el producto de Hansgrohe.
- Tampoco pueden generarse depositos de productos de limpieza o quimicos debajo de los productos, p. ej. En un armario de lavabo. De lo contrario, los vapores generados pueden danar los productos.
- **Los daños que resulten de un cuidado inadecuado o uso de agentes de limpieza inadecuados no están cubiertos por la garantía.**
- **Si se daña un componente del producto, reemplácelo, ya que existe riesgo de lesión.**

Limited Consumer Warranty

This warranty is limited to products manufactured by Hansgrohe, Inc. ("Hansgrohe") that are purchased by a consumer in the United States or Canada after March 1, 1996, and installed in either the United States or in Canada.

WHO IS COVERED BY THE WARRANTY

This limited warranty extends to the original purchaser only. This warranty is non-transferable. Hansgrohe neither assumes nor authorizes any person to create for it any other obligation or liability in connection with this product.

LENGTH OF WARRANTY

If you are a consumer who purchased the product for use primarily for personal, family or household purposes, this limited warranty starts on the date of purchase and extends for as long as you own the product and the home in which the product is originally installed. If you purchased the product for use primarily for any other purpose, including, without limitation, a commercial purpose, this limited warranty starts on the date of purchase and extends (i) for 1 year, with respect to Hansgrohe and Commercial products, and (ii) for 5 years, with respect to Axor products. The Rubbed Bronze finish is subject to a 3-year limited warranty starting on the date of purchase.

WHAT IS COVERED BY THE WARRANTY

This limited warranty covers only your Hansgrohe manufactured product. Hansgrohe warrants this product against defects in material or workmanship as follows:

Hansgrohe will replace at no charge for parts only or, at its option, replace any product or part of the product that proves defective because of improper workmanship and/or material, under normal installation, use, service and maintenance. If Hansgrohe is unable to provide a replacement and repair is not practical or cannot be made in timely fashion, Hansgrohe may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. REPAIR OR REPLACEMENT (OR, IN LIMITED CIRCUMSTANCES, REFUND OF THE PURCHASE PRICE) AS PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE PURCHASER.

WHAT IS NOT COVERED BY THE WARRANTY

A. Conditions, malfunctions or damage not resulting from defects in material or workmanship.
B. Conditions, malfunctions or damage resulting from (1) normal wear and tear, improper installation, improper maintenance, misuse, abuse, negligence, accident or alteration; (2) the use of abrasive or caustic cleaning agents or "no-rinse" cleaning products, or the use of the product in any manner contrary to the product instructions; or (3) conditions in the home such as excessive water pressure or corrosion.
C. Labor and other expenses for disconnection, deinstallation, or return of the product for warranty service (including but not limited to proper packaging and shipping costs), or for installation or reinstallation of the product.
D. Accessories, connected materials and products, or related products not manufactured by Hansgrohe.
E. Any Hansgrohe or Axor product sold for display purposes.

HANSGROHE SHALL NOT BE LIABLE TO PURCHASER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING OUT OF BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY.

Some provinces and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

TO OBTAIN WARRANTY PARTS OR INFORMATION

Contact your Hansgrohe retailer, or contact Technical Service at:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

In requesting warranty service, you will need to provide:

1. The sales receipt or other evidence of the date and place of purchase.
2. A description of the problem.
3. Delivery of the product or the defective part, postage prepaid and carefully packed and insured, to:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

When warranty service is completed, any repaired or replacement product or part will be returned to you postage prepaid. REVISED MAY 1, 2016.

PRODUCT INSTRUCTIONS AND QUESTIONS

Upon purchase or prior to installation, please carefully inspect your Hansgrohe product for any damage or visible defect. Prior to installing, always carefully study the enclosed instructions on the proper installation and the care and maintenance of this product. If you have questions at any time about the use, installation or performance of your Hansgrohe product, or this warranty, please write us or call us toll-free at 800-334-0455.

hansgrohe

Hansgrohe, Inc. • 1490 Bluegrass Lakes Parkway • Alpharetta, GA 30004
Tel. 770-360-9880 • Fax 770-889-1783

www.hansgrohe-usa.com

US - Installation Instructions • Part No. 90468324 • Revised 07/2018